



INFO 143: Mexico City: award, seminar and meeting
INFO 143 : Ville de Mexico : prix, séminaire et réunion
INFO 143: Ciudad de México: premio, seminario y reunión

This is the Info of UCLG Committee on culture. It's sent to members of the Committee as well as the persons and organisations related to Agenda 21 for culture.

Voici l'Info de la Commission culture de CGLU. Elle est envoyée aux membres de la Commission ainsi qu'aux personnes et organisations liées à l'Agenda 21 de la culture.

Eso es la Info de la Comisión de cultura de CGLU y se envía a los miembros de la Comisión así como a las personas y organizaciones relacionadas con la Agenda 21 de la cultura.

ENGLISH

Barcelona, 13 July 2018

Dear members,

On next 18-20 October 2018, Mexico City will organize together with the Committee on Culture of UCLG an International Seminar on "Cultural Rights and Peace in the City".

This seminar will present a range of experiences from cities, networks and organisations which work with the concept of "cultural rights" at the local level, and which are implementing policies, programmes and projects related to this concept in a very practical way. The seminar will also be the occasion for Mexico City to present its own experience, and share the results of its work in the area with representatives of cities and local and regional governments coming from all continents.

This event will be a unique meeting point for cities and local governments, organizations and local, regional or international networks who want to discuss the local and effective implementation of cultural rights in the city, and to share about experiences, knowledge and challenges in this area.

It will also be the opportunity to celebrate the **Award Ceremony of the third edition of the International Award "UCLG – Mexico City – Culture 21"**, as well as the **15th annual meeting of the Committee on Culture of UCLG**.

We invite you to save the dates **18-20 October 2018** in your agendas, and to consult our dedicated website agenda21culture.net, where more information on this International Seminar will be available very soon. Finally, we also invite all cities who wish to actively take part in the activities of the Committee on Culture of UCLG in the coming years to express their interest by writing us.

Should you require any additional information, do not hesitate to contact the Secretariat of the Committee at: info@agenda21culture.net.

Sincerely,

The UCLG World Secretariat

on behalf on the Committee on Culture

FRANÇAIS

Barcelone, 13 juillet 2018

Cher membres,

Du 18 au 20 octobre prochain, la Ville de Mexico organisera en collaboration avec la Commission culture de CGLU un Séminaire International de Haut Niveau sur « les Droits Culturels dans la Ville ».

Ce séminaire permettra de présenter diverses expériences de villes, de réseaux et d'organisations qui travaillent sur le concept de « droits culturels » au niveau local, et qui mettent concrètement en œuvre des politiques, des programmes et/ou des projets en cohérence avec cette notion. L'événement permettra

également à la Ville de Mexico de partager son expérience locale, ainsi que les résultats de ses travaux relatifs à ce sujet avec des représentants de villes et de gouvernements locaux et régionaux du monde entier.

Cet événement sera un point de rencontre unique pour les villes, les gouvernements locaux, les organisations et les réseaux locaux, régionaux ou internationaux pour débattre de la mise en œuvre locale et effective des droits culturels dans les villes et pour partager des connaissances, expériences et enjeux à ce sujet.

De plus, ce séminaire sera l'occasion de célébrer la **cérémonie de remise de prix de la troisième édition du Prix International « CGLU – Ville de Mexico – Culture 21 »**, ainsi que la **15ème réunion annuelle de la Commission culture de CGLU**.

Nous vous invitons à réserver les dates **18-20 octobre 2018** dans vos agendas, et à consulter le site web dédié agenda21culture.net où seront très prochainement publiées davantage d'informations sur ce Séminaire International. Finalement, nous invitons toutes les villes qui souhaitent activement prendre part aux activités de la Commission à l'exprimer par écrit.

Si vous souhaitez davantage d'information, n'hésitez pas à contacter le Secrétariat de la Commission à l'adresse suivante : info@agenda21culture.net.

Sincères salutations,
Le Secrétariat Mondial de CGLU
au nom de la Commission culture

ESPAÑOL

Barcelona, 13 de julio de 2018

Estimados miembros,

Los próximos 18-20 de octubre de 2018, la Ciudad de México organizará junto con la Comisión de cultura de CGLU un Seminario Internacional sobre "Derechos Culturales y Paz en la Ciudad".

Este seminario presentará diversas experiencias de ciudades, redes y organizaciones que trabajan sobre el concepto de "derechos culturales" al nivel local, y que implementan de manera muy concreta políticas, programas y/o proyectos relacionados con este tema. El seminario será también una oportunidad única para que la Ciudad de México comparta su experiencia local, así como los resultados de su trabajo con representantes de ciudades y de gobiernos locales y regionales procedentes de todo el mundo.

Este evento será un punto de encuentro único para las ciudades, los gobiernos locales, las organizaciones y las redes locales, regionales o internacionales que quieren debatir de la implementación local efectiva de los derechos culturales en las ciudades, así como compartir conocimiento, experiencia y retos relacionados con este tema.

Además, en los mismos días tendrán lugar los **actos de entrega de la 3ª edición del Premio Internacional "CGLU – Ciudad de México – Culture 21"**. Se aprovechará la ocasión para celebrar la **15ª reunión anual de la Comisión de cultura de CGLU**.

Les invitamos a reservar las fechas del **18-20 de octubre de 2018** en sus agendas, y a consultar el sitio web dedicado agenda21culture.net donde se publicarán en breve más informaciones sobre este Seminario Internacional. Por último, invitamos a las ciudades que deseen participar activamente en la Comisión de cultura de CGLU en los próximos años a expresar su interés por escrito.

Para cualquier información que precisen, pueden ponerse en contacto con el Secretariado de la Comisión en info@agenda21culture.net.

Atentamente,
El Secretariado Mundial de CGLU
en nombre de la Comisión de cultura

